



Redakcia i Administracia:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07308  
424-0287  
434-0870  
УНСоюз: 435-8740  
— Тел. в Нью-Йорку: BArcly 7-4125  
УНСоюз: BArcly 7-5387

## ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 10-го січня 1966

### В АМЕРИЦІ

**ПРЕЗІДЕНТ ДЖАНСОН МАТИМЕ ТРУДНОЩІ ПРИ ЗДІЙСНУВАННІ ДОМАШНЬОЇ ПРОГРАМИ** в другій сесії 89-го Конгресу — перебічають в політичних колах. Гадують, що Конгрес без труднощів схвалить видатки на оборону країни у зв'язку з війною у В'єтнамі, але члени Конгресу будуть старатися обмежити ті федеральні витрати, які Уряд запропонує на домашні потреби, головним чином на так зване величчє громадянство, проти якого 6 ліберальні члени Конгресу. За зменшення бюджету с не тільки республіканці, але і частина демократів.

**ВИКІНУЮТЬ НОВУ РАКЕТУ, З ЯКОЮ МАС ЗУСТРІЧАТИСЯ ДЖЕМІНІ 8**, що його мають випустити в березні цього року. Ця нова ракета мас зустріти ракету Аджіну, яка вмонтована вилучення Джеміні 6, бо розірвалася зараз після її випускнення. Джеміні 6 пізніше зустрічався з Джеміні 7, і ця зустріч була успішна, але обидва Джеміні не дотикалися до себе, тільки летіли побіч себе в космічних просторах у віддалі кількох стій.

**ЗДА МОЖУТЬ ВІДЧУВАТИ НЕДОСТАЧУ РОБІТНИЧИХ СИЛ**, коли в першій чверті цього року, як передбачається, зменшиться число безробітних нижче 4-ох відсотків всіх робітничих сил. В березні число безробітних становило 4,1 відсотка і вже тепер можна відчувати деякий брак робітничих сил. Комісар статистики праці Артур Росс передбачає, що в найближчих місяцях буде бракувати робітників в деяких промисловостях, бо війна у В'єтнамі вимагає робітничих сил.

**КАНАДСЬКА ПРОВІНЦІЯ КВЕБЕК СТАРАЄТЬСЯ МАТИ СВОЇ ВЛАСНІЙ СТАТУТ**, — заявив квебекський міністер добродійності Рене Левек на федеральній нараді в справах добродійності. Він сказав, що в цьому окремому статуті Квебецької провінції розв'язана буде і проблема добродійності. Він сказав: "Ми французькі канадці зовсім не думаємо злитися з рештою канадців, що в старому мрію англійських канадців. Окремий статут для французького Квебеку є головною вимогою французької Канади, і ця справа скріплюється з дня на день".

**КРАЙОВЕ ТОВАРИСТВО СОЦІАЛЬНИХ ПРАЦІВНИКІВ ДОМАГАЄТЬСЯ МЕДИЧНОЇ ОПІКИ** для всіх американив, а не тільки для тих, що с у віці понад 65 років. Заяву в цій справі склав голова цього Товариства Чарльз І. Шопленд, який домагається, щоб поширити схваленій Конгресом закон про медичну і шпитальну опіку на все населення. "Недуга, казав він, не дивиться на вік, і тому і молодші американив повинні мати забезпечення на лікування".

**ФЕДЕРАЛЬНА ЛАВА ПРИСЯЖНИХ У ВАШІНГТОНІ** визнала винних Роберта Г. Бейкера, колишнього секретаря демократичних сенаторів в дев'ятьох точках обвинувачення, зокрема в одержанні \$137 000 з допомогою фальшивих претензій та в неплатенні податків від його фабрик. Водночас визнано винним в подібних фінансових зловживаннях Кліффорда А. Джонса, колишнього заступника губернатора Невади.

### У СВІТІ

**ПАПА ПАВЛО VI ЗАЯВИВ** у промові до акредитованих при Апостольській Столиці дипломатів, що його заходи в справі миру у В'єтнамі були "незалежні від суперництва у цьому світі". Його заява мала на цілі — зв'язувати речіки Ватикану — розпорозити підозру, наче Папа заступає інтереси якоїсь держави чи ідеології. Папа заявив, що він готов вживати всіх миролюбних заходів, навіть незалежно від обов'язуючого дипломатичного протоколу.

**ФРАНЦУЗЬКИЙ ПРЕЗІДЕНТ ШАРЛЬ ДЕ ГОЛЬФОРМАЛЬНО РОЗПОЧАВ** в минулу суботу урочування на наступну 7-річну каденцію. Інаугураційна церемонія в Елзейському палаці тривала 7 хвилин, у приязності несповна 50 осіб. ДеГоль проголосив листу свого нового уряду. Прем'єром залишився Жорж Помпиду та міністром закордонних справ Моріс Кув де Мурвіль, але міністром фінансів став колишній перший прем'єр де Голья Мішель Делор з наглядом над свима господарськими справами, а міністром хліборобства став кол. прем'єр і лідер центрової соціал-радикальної партії, Едгар Фор, прихильник тісної співпраці з Європейською Економічною Спільнотою.

**ПАКІСТАН ВІДКІНУВ ПРОПОЗИЦІЮ ІНДІ** на конференції в Ташкенті, ССРС, щоб ті обидві держави підписали "пакт вічного миру": Пакістан уважає, що тривалий мир не можливий, коли не зліквідовано конструктивно причини дотеперішніх двох воєн між тими країнами, справи Кашміру. Індія рішуче не погоджується на переведення в Кашмірі плебісциту, вважаючи, що Кашмір це її складова державна частина.

**БРИТАНСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ГАРОЛД ВІЛЬСОН ПОЛЕТІТЬ ДО ЛЯОСУ**, столиці Нігерії, на конференцію держав Комонвелту, де головною темою наради буде справа Родезії: чорні африканські країни вимагають радикальних заходів Британії проти біло-расистського режиму Іена Сміта, а Вільсон сподівається довести до упадку той уряд господарськими санкціями. Справу ускладнила катастрофа поєсухи в Родезії і konieczність рятівництва тамошнього населення від марина голодової смерті.

**НА ЦЕЙЛОНІ ПРОГОЛОШЕНО ВІПНЯТКОВИЙ СТАН** і заведення пресової цензури. Сталося це внаслідку кривавих заворушень, спричинених фанатичними прихильниками "сінгалеської" мови, обурених концесіями уряду, що їх він зробив тим, які вживають на Цейлоні "тамільську" мову. Вбито одного монаха, ранено кількадесятко у стрілянині в столиці краю Кольомбо.

**УРАД ІЗРАІЛЮ ЗАПЕРЕЧИВ ВІСТКУ**, що її подав "Ні Таймс", що Ізраїль дістав ракети на середню віддалі від Франції. — але признав, що французькі вчені допомагають Ізраїлеві в ракетних дослідах. Французькі ракети для Ізраїлю мали б зрівноважити ракетну зброю, яку має Єгипет. Однак Ізраїль с далеко вперед Єгипту у своїх дослідах над створенням своєї незалежної атомової зброї.

**КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАП** переслав нову гостру ноту Індії, погрожуючи їй "суворими наслідками", якщо Індія не припинить своїх "кордонних провокацій". Індійці твердять, що вони беруться порушувати китайської кордон, але Лейнінг придуває фікційні осярження, щоб підтримати Пакістан в опозиції проти Індії в справі Кашміру і щоб не допустити, щоб Совети мали успіх у своєму посередництві між Індією і Пакістаном. Якщо Комуністичний Китай дійсно напад би знову на Індію, тоді Пакістан мав би кращі шанси примусити Індію до поступок в справі Кашміру.

## 89-ий Конгрес починає другу сесію в понеділок 10-го січня

Вашингтон. — В понеділок аполудне 89-ий Конгрес почав свою другу сесію, яка заповідатся досить похмуро внаслідок того, що ведеється війна у В'єтнамі, яка вимагає збільшених видатків коштом домашніх витрат, а Уряд президента Джансона не радо погоджується на те, щоб значно зменшити витрати на внутрішні потреби, головним чином на фінансування програми так званого величчє громадянства. В політичних колах перебічають, що в Конгресі йтиме боротьба за те, чи мас Уряд видавати гроші на "гармати чи на масло". Президент мас виголосити звернення про стан Унії в середу 12-го січня о год. 9-ій ввечері. Цю промову Президента передлаватимуть вперше на кольоровій телебаченні та через зеї радіові станції. Сподіваються, що в Сенаті вже відбудеться дебата в понеділок і у вівторок, бо сенатори хочуть, щоб Президент зниз опіцію Конгресу перед винятченням свого Звернення про стан Унії, ще перед кінцевою редакцією цього Звернення, на якій мас працюють доглядники Президента. Провідник демократичної більшості в Сенаті, сенатор із Монтани Майк Менсфілд, мас просити, щоб Сенат відклав дебата до 8-ої години

## Комунаційний страйк в Нью Йорку триває вже 10-ий день

Нью Йорк. З неділю, 9 січня ц.р., посадник Нью Йорку Джан Ліндсей заявив був спертшу, що робітники все можливе, щоб закінчити страйк до неділі ввечора, щоб підземні й автобуси могли розпочати нормальну службу в понеділок вранці. Однак згодом виявилось, що переговори між хлібодавцями з Трензит Оторити та робітниками із Спілки транспортних робітників не довели ще до підписання бодай тимчасової умови. Посадник Ліндсей викликав обидві сторони та трох офіційних посередників до міської управи, де переговори продовжувались всю ніч. Наприкінці минулої тижня був у Нью Йорку — з доручення від президента Джансона — секретар праці Вірц, однак він застерігся проти сутесії, наче б він був уповноважений давати в імені уряду будь-які обіцянки фінансового характеру. Зате Президент перейшов

## Вшанували Нестора Городовенка

Торонто. — У п'ятницю 10 грудня 1965 р. в приміщенні інтернаціонального Інституту, 709 Коледж, Мистецьке Товаришество "Козуб" улаштувало вечірку присвячену пам'яті відомого диригента сл. п. Нестора Городовенка. З доповіддю про життя і творчу працю Нестора

## Філадельфія придбала нового організатора УНСоюзу

Джерзі Сіті. — Головна канцелярія УНСоюзу інформувало, що з днем 1-го січня 1966 року на терені Філадельфії та її околиці почав працювати новий організатор членів УНСоюзу, Тома Зін, відомий на тому терені колишній репрезентат великих асекураційних компаній. Тома Зін народився в 1944 році у Філадельфії, де покинув початкові школи, а згодом студіював в Коледжі св. Василія Великого в Стемфордї та Університеті Ля Саль у Філадельфії. Предметом його вищих студій були економічні науки, зі спеціалізацією в ділянці життєвого забезпечення. Новий організатор УНСоюзу с сніком відомої у Філадельфії церковної і суспільної діячки п. Катерини Зін й сам с активним членом Ліги Українців Католиків та інших місцевих церковних та громадських установ. В його особі УНСоюз та вся місцевість українська громада придбали видатного спеціаліста в забезпеченнях справах. Можна сподіватись, що наша громада у Філадельфії скористає з його знання й досвіду для свого добра.



Тома Зін

## ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ПОЛІТИЧНА МЕТУШНЯ ДОВКОЛА ВІЙНИ-МИРУ У В'ЄТНАМІ

Сайгон. — Північно-в'єтнамські комуністичні ватажки, з президентом Го Чі Мінгом і прем'єром Фам Ван Лонгом у проводі маніфестаційно вітали і приймали совєтську делегацію, яка прибула туди під кінець минулого тижня під проводом члена Політбюро Президії компартії ССРС Александра Шелепіна, ото ж одного з найвпливовіших осіб з кремльовської кліки. До складу його делегації належать шеф совєтської Стратегічної Ракетної Команди генполк. Владімір Толубко і партійний референт зброні Дмитрій Устїнов, ото ж такий склад делегації згори вказував на те, що Москва вислала її не задля мирового посередництва, а домовлення щодо посиленої збройної допомоги Північному В'єтнаму. В усіх своїх публічних заявах північно-в'єтнамські і совєтські комуністи заявляли солідарність в боротьбі проти "американських агресорів", Фам Ван Донг таурував американську "так звану мирову офензиву", як "обман", а Шелепіна солідаризувався з північно-в'єтнамськими передумовами щодо мирових переговорів (відкинення американської військ з В'єтнаму і т.д.). Заяви Шелепіна очевидно мали на цілі заперечити твердження китайських комуністів, що його, Шелепіна, місія пов'язана з американською "мировою офензивою".

Тим часом у Вашингтоні оприлюднено письмєнне звідомлення, що його ще 19

## Комунисти заборонили кардиналові Вишинському їхати до Риму, кардинал відлікається до вірних

Варшава. — Комуно-польський уряд заборонив вїзд до Риму кардиналові Вишинському, закнивши йому, що той, під час свого останнього перебування у Римі на Вселєнському Соборі, зловжив своїм паспортом і становив, дивши на шкоду державі. Насправді річ йде про іміту комуністів за куртуазний обмін листами між польськими й західнонімецькими списками, в яких то листав обидві сторони поручали покращання польсько-німецьких взаємин. Комунисти добачили в цьому "втручання в ділянку закордонної політики", як монополію комуністичного уряду. У відповідь на цю заборону кардинал Вишинський звернувся до вірних католицької Церкви у Польщі, щоби вони мали довіря до нього. "Вони поставили мені важкий закид — говорив кардинал до двох тисяч вірних в костелі св. Карла у Варшаві, реферуючи до статті проти нього в польській режимній

## 8.000 американських і союзних вояків ведуть наступ проти комуністів біля Сайгону

Сайгон. — Кругло 8.000 американських вояків, головю з 173 парашутної бригади та з Першої піхотної дивізії, разом із одним курєнем австралійського війська переводять офензивну операцію за 20 миль на північний захід від Сайгону. Водночас південно-корейські морські піхотинці повели наступ проти комуністичних повстанців за 200 миль на північний схід від Сайгону. Американсько-австралійська операція мас на цілі прочистити так звані "залізний трикутник", в якому комуністи закріпились були ще за своєї війни проти французької колоніальної влади. В ході тієї воєнної операції знайдено цілу майстерню розбудовану сіль підземних тунелів, які могли примістити

## Гнатів Поворозникові сповнилося 70 років

Українська громада в Канаді привітала із сімдесятиріччям одного із найбільш заслужених наших громадян-піонерів, відомого підприємця - власника фірми "Ессекс Паверс" в Гамільтоні, Гната Поворозника. Гнат Поворозник — це зразок громадянина-піонера. Він народився 25 грудня 1895 р. в селі Жовтанці біля Львова. У Львові покинув він середню школу і тут же почав свої військові переживання, що привели його через фронті першої світової війни до Української Галицької Армії, з якою діяв всі радощі і смутки визвольної боротьби. Після війни підприємчий Поворозник не знайшов можливостей праці і життя на рідній окупованій землі і поїхав шукати щастя-долі за океаном. Він прибув у Канаду 2-го березня 1927 р., саме на передодні великих кризових років. Криза не заляомила новоприбулого. В тридцятьому році бачили його, як він із молотком і кліщами ходив по місті, пропонуючи за малу винагороду направити людям огорожі. Та у Поворозника був талант, талант організувати працю. Він позичив собі 50 доларів і за ці гроші відкрив власне "підприємство": домашнім способом виробляв на старокрасивий спосіб ковбаси, Гнатів Поворозникові довелося не лише самому виробляти свій товар, але він його теж продав домашнім способом, відучи від хати до хати. В той спосіб він пізнав "бізнес" від основ і сьогодні рахується одним із найкращих спеціалістів м'ясної продукції.



Гнат Поворозник

у драматичних виставах УНО), він активний член різних українських організацій, а в деяких член управи, між іншим президент Видавничої Спілки "Новий шлях" і почесний президент Колегії св. Василія в Торонто і очевидно, член Українського Народного Союзу. За активну діяльність в українському релігійному житті Гнат Поворозник отримав від Папи Івана ХХІІІ титул Лицаря Ордену св. Григорія. Гнат Поворозник являється теж членом різних американських і канадських організацій підприємців; він постійно студіює торговельні можливості, гадить по співробітяти свій товар, але він його теж продав домашнім способом, відучи від хати до хати. В той спосіб він пізнав "бізнес" від основ і сьогодні рахується одним із найкращих спеціалістів м'ясної продукції.

Та Гнат Поворозник далеко не замкнувся "бізнесом". Як давній вояк УГА, він залишився активним у громадському житті: він провідний член УНО від давніх років, (раніше брав участь

## Едмонтон планує відзначення державности України

Едмонтон. — Українська громада в Едмонтоні відзначає щорічний роковини Української Народної Республіки святоточним концертом в неділю, 23 січня, в Джулібі Аудиторії, як теж великий банкетом, що відбудеться в суботу, 29 січня в новій аудиторії Катедрі Св. Івана, де головним промовцем буде д-р Волтер Джонс. Крім цього радіостанція СКІУ передасть в неділю, 23 січня спеціальну програму, присвячену роковинам незалежності України.

## У Відні помер відомий український віолончеліст Богдан Березницький

Відень. — В четвер 30 грудня 1965 року тут помер відомий український віолончеліст Богдан Березницький. Народжений 1886 року в Галичині, студіював музику в різних країнах Заходу і в 10-их та 20-их роках цього сторіччя був віолончелістом віденської "Фольксопера" і членом квартету Г. Готтесмана. Покійний був добрим виконавцем й інтерпретатором творів композитора Василя Барвінського, писаних спеціально для нього. Наприкінці двадцятих років концертував разом з Василем Барвінським в різних містах Української ССР. Похорон Богдана Березницького відбудеться в вівторок 4 січня ц.р. у Відні. Під час похоронів співав хор, організований композитором Гнатішином.

## Українці взяли участь в наукових конвенціях у Шикаго

Шикаго, Ілл. — Тут відбулися в днях 27-31 грудня 1965 річні конвенції американських і канадських мово-й літературознавців, славістів, ономастів, згуртованих у таких товариствах, як МЛА, ААТСЕЛЛ, АНС, АЛС і т.д. В загальному було понад одинадцять тисяч учасників, небувало досі число на таких з'їздах. З українців взяли участь у з'їздах професори Я. Гурський, Сиракюзи, Огайо, М. Малицький, Калгарі, Алта, М. Овчаренко, Каламазу, Мш., Я. Рудницький, Вінніпег, Ман., В. Буйняк, Саскатун, Саск., Я. Славутич, Едмонтон, Алта, В. Левницький, Ватерлу, Онтаріо, М. Семчишин, Б. і М. Рубчакі, "Е. Кацафонський, В. Лукаш, М. Самбірський, М. Яремко й інші з Шикаго. В програмі конвенції були доповіді, звітлення з праці, дискусії. З українців доповіді виголосили на конвенції Американського Назовнавчого Т-ва 30 грудня: проф. Я. Славутич доповідав про "українську ономастику в роках 1955-1965"; а проф. Я. Рудницький про "етимологію в назвознавстві". Він же подав звіт із конвенції Міжнародного Комітету Далекоростірного Назовництва в Атенях. На конвенції славістів виступав проф. В. Буйняк з привітом від Канадської Асоціації Славістів. Чергові з'їзди відбуваються в грудні 1966 у Нью Йорку. З нагоди З'їзду в Шикаго відбулася заходома Українського Бібліотечного Товариства зустріч учасників із громадським Шикаго, на якій обговорено низку справ з українського культурного й наукового життя.

**СВОБОДА** **СВОБОДА**  
 FOUNDED 1898  
 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 61-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308  
 Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1100 of Act of October 9, 1917 — authorized July 31, 1918.  
 Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For LNA members monthly \$2.00.  
 Address: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

### Мирова офензива

У теперішній закордонній політиці США найцікавіший момент, — надзвичайна м'ягкість дипломатії. Ця м'якість мовчавий фактичний керування — президент Діксон. Такий сам парадокс стосується і сути політики: слово "мир" відноситься на всі лади, але й досі не з'ясувалося, чи це насправді так. Якби це було так, то хоч "Н. Д. Таймс" оприлюднив "14 точок" американської дипломатії, на якій США готові перемовинуватися з комуністами про замирення у В'єтнамі, проте народи у В'єтнамі і США мають про це 14 пунктів тільки дуже м'якше.

Скиту сайла кинув на цю справу державний секретар Діксон. Він обіцяє собі — заявив він — до самої кінця. Чи змісто стати знову в чекати, щоб вони забрали мир? Ми цього не зробимо. Ми могли б мати мир до 24 грудня, якщо друга сторона прийняла б те, що вона дійсно хоче, щоб ми додали до кожного по одній лінії — сам Шведський В'єтнам. Проста річ — дати його їм. Але це є те, що ми не зробимо. Ці слова Діксона пояснюють, чому раптом комуністична пропаганда піднялася Раба до ступня "найбільшого підлаштовача війни". Але вони ще не переконують всіх суцільно. Осв, наприклад, одним з головних дипломатів, актуально залягавоюван у війні м'якше офіційно, з Аверелл Гарриман: трудно забути, що саме він підготував в Ялтинську конференцію, як американський амбасадор у Москві й один з головних державних Ф. Д. Рузвельта в Ялті, та що саме він репрезентував Америку на тій Женевській конференції у 1961 році, на якій рішено створити "з'єднаний, суверенний і нейтральний Лаос" — з відомими наслідками. І хоч Артурові Голдбергу не можна відмовити великої активності на його новому "пості амбасадора США в Об'єднаних Націях, проте він ще не заявив ясно, що "мир для миру" — це кісентіція.

Колоністи пресового концерну Герста Вільям Вайт судило твердить, що "ліба чудо може принести перемир'я, опере на пристовити, ліба прийшла б зміна поглядів у тому похмурому і значимому таборі, яким став Північний В'єтнам". Стюарт Олсон у "Сатердей Івінг Пості" з 17 грудня ще акраєніше уточнює таке "чудо": він наводить докази, що Мао Тсе-тунг і Го Чі Мінг глибоко переконані, що США, СРСР і Індія мають таємний договір — піти війною проти Комуністичного Китаю та підлігтися його території. Коли ж Мао Тсе-тунг і Го Чі Мінг з параноїкаль, донхатами тилоу Нерона, Каллігулі чи Гітлера, то як можна з ними перемовинуватися і як можна вірити, що вони потрапляють домовення?! Редакційна стаття у тому самому часі назавою американського журналу пригадує, що свою ноту про зрадливу тактику Сталіна передав у відповідній своєму наступникові Хрущову, який також бредив і обман поклав в основу своєї політики: у здравленні малярського повстання і встановленні ракет на Кубі і в умови про мораторіум в атомних експериментах... То чи можна припускати, що Пілторний, Косігін і Щелєнін — "ліши" і "ліши"??

Всі прагнуть миру — ніхто не хоче війни. Але й ніхто не хоче миру на базі таких потих концепцій комуністам, які тільки скріплять їх силу і збільшать число повелеваних.

### Москва і нью-йоркський страйк

Страйк нью-йоркських транспортних робітників і деякі труднощі, що перед ними опинилися не тільки управа міста і неріпками різних установ та підприємств, але й також міщани працюючого населення цієї світової метрополі, викликав паронеміа алорадної війни в сьєрєсєних режиміні і пропагандистів. В повідомленнях ТАСС-а і в кореспонденціях советських журналістів, акредитованих чи то при Об'єднаних Націях в Нью-Йорку чи у Вашингтоні, цей страйк представлений як загальноамериканська катастрофа, подія, що спричиняла глибокий хаос в усіх економічних та інших Нью-Йорку, але частинно також і цілком З'єднаних Держав, припинюючи усю торгівлю, промисел, комунікацію, як і взагалі все життя в цьому велетенському місті. Якщо вірити повідомленням советських газет, то життя в Нью-Йорку замерло цілком, службовці і робітники не мають можливості взагалі дістатися до праці, заробітної платні не одержують і т. д. Пишуть про страйк, советські кореспонденти і ЗДА підкреслюють без упину, що не тільки страйкувачі, але й усе працююче населення Нью-Йорку сповнене тривоги за своє майбутнє...

Про те, що подієне життя в Нью-Йорку протягом першого тижня страйку устатбувалося, що фабрики, крамниці й установи, не зважаючи на деякі труднощі, працюють безперервно, що працюючі люди дістаються до місць своєї праці всіма можливими способами — советські пропагандисти, лена річ, не гадуєть. Не інформують вони також і про те, з яких причин і з яких вигодувати епідемія транспортних робітників і службовців виїшла на цей страйк і чого вона домагасться. Не виявляють ці ж советські пропагандисти перед читачами советських газет тих умов, а яких живуть і працюють транспортні робітники Нью-Йорку, скільки вони заробляють тощо. Як головну причину страйку советські газети подають, експлуатацію американського робітництва капіталістами, небажання тих останніх дати "нешасним" американським робітникам "невеличку підвищену" їхньої заробітної платні. Використовуючи страйк нью-йоркських транспортних робітників виключно для злобної агітації проти З'єднаних Держав Америки, керівники комуністичної пропаганди докладають, як завжди в таких випадках, усіх зусиль, щоб приховати перед загально-советським населенням справжній причиня, що призводить до таких подій, як страйк в ЗДА і справжній фактичний стан умов, в яких вони відбуваються. Зокрема промовчати советські агітатори виступ заробітних платень американських робітників справжній розмір виматаної ними підвищити. Вистерігаються вони інформувати правдиво про ці речі з дуже простої причини — за страйку щоб советські колоспінці і промислові робітники не почали порівнювати тих умов, в яких живуть вони в СРСР, з тими умовами праці й заробітку, що їх мають страйкуючі американські робітники. Вони свідомо того, що якщо працююче населення Советського Союзу знало всю правду про життя робітників у ЗДА, якщо воно могло порівнювати своїм своїм заробіток з заробітками американських робітників, то це ще більше залягало б советського терористичного світовою, в якій навіть найбільш оправданий страйк кваліфікується як "державний злочин" та безпоміжно здушується таємними і кулеметними.

### ТАКТИКА — ПРОВІДНИЙ ФАКТОР У В'ЄТНАМСЬКІЙ ВІЙНІ

Війна у В'єтнамі — це "нова" війна, вона має свої специфічні ознаки, знаходиться поза межами дотепер існуючих понять про війну. Щоб зрозуміти сутність характер в'єтнамської війни, необхідно мати ясне уявлення про війну взагалі, про еволюцію воєнного мистецтва і про взаємодіювання між війською і політикою.

Ще не так давно всі визначали концепцію, що війна відноситься до сфери політики, продовження політичних поглядів держав. Атомна бомба, а з нею прийнято нові види зброї та бойової техніки, викликали корінні зміни у війні, вносячи в неї нові суттєві моменти і поєднуючи про війну, про її взаємодіювання з політикою.

Так, англійський воєнний письменник Фуллер твердить, що війна почала домінувати над усіми діяльними жителями людей, стала панівним фактором історії. Американці Пауер і Арним в книжці "План самобереження" закликають до створення могутніх збройних сил, які були б не вярдіями політики, а навпаки, головним фактором в питаннях міжнародної політики та оборони власної держави. Німецький генерал Редюльц в статті "Обороняє мішєас політику" пише: "Сучасна зброя внесла радикальні зміни в форми війни і в взаємодіювання між війською та політикою".

Однак, доктрина "масової війни" не відповідала американській національній доктрині. Крім того, вона вимагала швидкої масової продукції літаків стратегічного призначення, що могло призвести до порушення відносно прийнятної: війна створює потребу в зброї, а не навпаки. З цього приводу ген. Тейлор в книжці "Національна стратегія" пише: "Національна програма Америки повинна відноситься від стратегії, масової відповідності, вартості — забезпечити збройним силам здатність активно реагувати в будь-який час і в кожній місці такими засобами, які відповідають даним обставинам". Такі погляди військової справи знайшли підтримку в уряд більшості Конгресу, і в 1961 р. проголошено нову доктрину — "гнучкого реагування", яка діє по цей день.

За доктриною "гнучкого реагування" усі збройні сили Америки поділено на наступальні сили, оборонні сили і сили загальної призначення. До складу перших входять стратегічне летунство, міжконтинентальні балістичні ракети і ракетні підводні човни. До оборонних сил відносяться війська противітряної оборони континентальної частини Америки. Сили загальної призначення включають суходільні війська, морську флоту (без ракетних підводних човнів), Корпус морської піхоти і тактичне летунство. Сили загальної призначення і діють тепер у В'єтнамі.

### Вони там ведуть війну не наступальні і не оборонні, а вилу, обмежують війну, з якої провідним фактором є тактика

У пресах держав, що ведуть війну, часто доводиться зустрічатися з такими термінами, як "стратегія", "географія", "з'єднання" — терміни, що відносяться до війни, що відносять про війну, тоді як у В'єтнамі це не стратегія, а тактика. Головною роллю грають не географія умов, а топографія, і якщо бою вирішує не діяція, корпусу, армія, а можливість батальйон, сотня, чота.

Тактика має за свою мету ведення бою — елементарної воєної дії, а основним законом еволюції воєного мистецтва з взаємодіювання між тактикою і технікою. В цьому взаємодіюванні відбувається постійне чергування елементів тактичних і технічних. Нирпиків, революційні і авіаційні війни створили масові армії, а масові армії — свою тактику. Ця тактика характеризувалася стрілецькою лінійною, яка була завжди привабливою ціллю, щоб не стимулювати винахідливість техніки. Дрейф сконструював першу машину швидкозавалуючу рушницю, на що тактика відповіла розв'язуванням боєвого порядку (ліній) по фронту. Це ускладнило технічні завдання, маганіювана рушниця перестала бути задовільним виходом з положення, і на розв'язаний бойовий порядок тактика — тактика відповіла машинним воєнним кулеметом. На машинний воєнний техніку — тактика відповіла розв'язуванням боєвого порядку в глибоку.

Бачимо, що тактика якоюсь завданням виставляла їй тактикою, виходить з певних, сучасних їй тактичних передумов. Тактика може амінюватися відомою мовою, незалежний від техніки, бо вона перебуває поза досяжністю техніки, бувши воєнно-вельчиною воєної доктрини, воєна ж доктрина виходить з національної доктрини. Церевага тактика над технікою — являє того ж порядку, що й перевага політики над економікою, мистецтва над ремеслом, голови над шаучком, духу над матерією.

В умовах Америки цей основний закон еволюції воєного мистецтва набув зворотного значення; швидкий розвиток американської техніки випередив розвиток американської воєної науки, поставив її у свою залежність. Але це не значить, що американська воєна система носить сліди матеріалістичної школи або іншої матеріалістичної формации. Перевага технічного елементу над тактичним тут пояснюється "базисом", який ставиться впливовим фактором у всіх діях війни американської воєної науки, найбільший дохід для приватних фірм, і між ними відбувається конкуренція, то-нився за великою продукцією, культивування типу воєного індустріального замахівованого кадонра-та, який за власних матеріальних інтересами не завжди бачить інтереси національні. Перший американський воєний гелікоптер після Закінчення на стор. 3-4)

### МОГУБНА ПАРАЛЕЛЬНІСТЬ

В часі воєнних співіснування з офіційною одобреною воєною інформували про доповіді, які про відкриті авторитетів, як об'єктивно представляли справу такою, якою вона виглядала для них, а це, очевидно, вище, ніж на користь школи та її студентів. Треба — писалося в повідомленнях — виявити ім належний професійний ресект — учинити там, де лише тільки можна, чи не доводилося непогоджування, однак треба упередитись обвинувачень і впертижень. І тут, на тих повідомленнях, був список рекомендованої літератури: біля тузіна статей, які лише за виїмком одної — схвалюють співіснування політику. Дві книжки: Гаррінгтона — "Вішкова доба" і Л. П. Лейбета "Остання революція та енциклопедія Івана ХХІІІ" і "Матер ст Магістра" і "Підзем'я Терріс".

На вступі своєї статті Бозелл пише, що серед католицьких крутків було замітне значення невдоволення з того правдою, що Роберт Гаррісон та його приятели кооптували Папу Івана ХХІІІ для цієї свідської ліній. Конференція, яку вони інспірували в "Підзем'я Терріс" Центром Студій Демократичних Інституцій, в Нью-Йорку, була демонстрацією папалістики з намаганням урядів ЗДА. (Автор цієї статті висловив про цю конференцію, що відбулася в лютому 1965 р. у статті "Конечне зближення і діалог Церков" — "Свобода" від 9-го квітня 1965 р. ч. 67).

Тому його прямо заінтригувала вістка, — пише Бозелл, — про те, що така християнська — комуністична конференція відбулася під католицьким покровом, бо маскільки відомо, це був би перший такий "діалог" в ЗДА.

Літочка повідомила про те, що Конференція про релігію в краях комуністичного блоку" буде влаштована Колегіумом св. Михаїла у Вайкуї, Вермонт, в днях 8-9-го листопада 1965 р.

Початкова сесія під головуванням проф. Роберта Деліса, голова факультету історії Вермонтського університету, мала дослідити тему "Релігія і комунізм — паралелі чи антитеза". Проф. Геролд Берман з Гарвардської Школи Права мав промовити темою "Комунізм і релігія в Росії". Бозелл зауважує, що Берман узажаче за найкращого на цю тему в Америці звання советського права: він студіював і вчив у Москві, а навіть був, як адвокат, обороняв в одній розправі перед советськими Верховним Судом.

в особу святих? Однак, це саме робить конфузіою та деякі віткі буддизму. Тому буде правильніше називати їх "рухами віровизнання", бо це відомить традиційні віри і "секулярні (світські) такі, як комунізм. А вітм, комунізм в діяності виключає майже надприродну віру в немичучу діалектику історії та в досконалу безкласову суспільність, яка прийдіть про пролетарській революції в світі. Комунізм має свої "святі книги", що їх можна різно інтерпретувати, але не можна відкидати. Комунізм має свої моральні вобов'язання — посвита революціонера. Комунізм має навіть своїх "святих", "пророків", своїх "чортів" та "відступників".

Говорячи про "замітні паралелі", Бозелл твердить: Який догматичний виступ цих двох "рухів віри"? Отже, головними паралелями центральні віри марксизму і християнства є: основне джерело добра — (комунізм) Город Едем — (християнство). Почаюк ала в системі клас — (комунізм) первородний гріх та упадок після гріха і біль історичного існування людини на землі — (християнство). Будуча пролетарська революція та встановлення безкласової суспільності — (комунізм). Страшний суд та кінець земного царства і прихід Божого царства (християнство). А що нагадує кам віра Маркса? Це томістична паралеля лише в виїмках, приміченнях св. Августина з христією юдаїзму — його вірою в пролетаріат як у вибраній наріді. Згадується про головні зобов'язання християнства. Деліса звернув увагу на основну роллю Церкви і комунізму в історії.

Про Леніна, сказав він, можна думати як про св. Павла і як про імператора Константина комуністичного року. Комуністи написали власні складні книги внутрішніх диспут та сфєсі. Щоб використити своїх схизматиків, той рух розвинув свою інквізицію — центральну контрольную комісію і табу поліцію.

Отже, комунізм, який ми знали, є — мовляв — подвійний до християнства в його молодечій стадії. Бо ам'якшення християнства з відомою молоді. Тепер комунізм дозрівав та переходить через свою реформацію і проти - формацию — при-майніи в Європі. Комунізм починає вчитися жити з іншими вірами. Кінчачою доповіді, Деліса сказав: "Питання, що ставити нам це все перед очі і яке може бути головним питанням цієї конференції, є: чи марксизм, крім його власної анти-естетичної філософії, є релігійно знищити інші віри і заперечити свободу сумління індивідуума? Відповідь на це питання знайдемо не в філософії, лиш в умовах історії".

Решта промови була присвячена розглядові чинників, що історично причинили до репресивних виглядів комунізму та підлашували слухачам осуд на те, як то тепер все лагідно...

### 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ У 1965 РОЦІ

- 4-6 — 7-ий З'їзд Федерації Т-п Українських Студентів Католиків "Обнова", у Вінніпегу, Канада, Голова Канадійської Федерації: П. Алілуя.
- 7-ий Крайовий З'їзд старших пластунів і пластуток в Іст Честері, Н. Й.
- 9-ий Крайовий З'їзд Братства І УД УНА, в Глен Спей, Н. Й. Голова Крайової Управи: інженер Василь Заборцький.
- 14-ий Всеамериканський з'їзд СУМА в Елленвіллі, Н. Й.
- 5-0 Міхайло Федорович призначений на канцлера архидієцезії Філадельфії.
- 5-10 Учасники українців в 2-му Міжнародному Конгресі діалектологів в Марбургу, Німеччина.
- 4-го, 5-го і 6-го вересня — Традиційні Десяті Телісові Змагання на Союзівці за індивідуальну першість Українського Спорт Централі Америки і Канади та плавання змагань УСЦАК 89 тисестів і 40 плаваків — учасниками змагань Телісові, чотирьох Молоді, в Акроні, Н. Й. Голова: Міхайло Французенко.
- 4-6 — 7-ий З'їзд Федерації Т-п Українських Студентів Католиків "Обнова", у Вінніпегу, Канада, Голова Канадійської Федерації: П. Алілуя.
- 7-ий Крайовий З'їзд старших пластунів і пластуток в Іст Честері, Н. Й.
- 9-ий Крайовий З'їзд Братства І УД УНА, в Глен Спей, Н. Й. Голова Крайової Управи: інженер Василь Заборцький.
- 14-ий Всеамериканський з'їзд СУМА в Елленвіллі, Н. Й.
- 5-0 Міхайло Федорович призначений на канцлера архидієцезії Філадельфії.
- 5-10 Учасники українців в 2-му Міжнародному Конгресі діалектологів в Марбургу, Німеччина.
- 4-го, 5-го і 6-го вересня — Традиційні Десяті Телісові Змагання на Союзівці за індивідуальну першість Українського Спорт Централі Америки і Канади та плавання змагань УСЦАК 89 тисестів і 40 плаваків — учасниками змагань Телісові, чотирьох Молоді, в Акроні, Н. Й. Голова: Міхайло Французенко.

- 1 — От, митрат Яків Період згинув в автомобільній катастрофі в Кросвейку, біля Роттердаму в Голландії на 56 р. життя.
- 2 — Павло Зайшов, один з найвідаткіших шевченківців, помер у Мюллені, на 79-ий році життя.
- 2-6 — 27-ма конвенція Ліги Українських Католиків, в Нью-Йорку. Голова: Олександр Поступак.
- 2-го і 8-го вересня — Футбольна дружина "Дніпро" з Києва аяла вперше в історії спорту України участь у змаганнях за кубок європейських волюверів мубків. Футболісти України, як володарі кубка СРСР, зустріли у першому грі репрезентативу Ірландії, дружини Кольтрея і перемагли її речі зосоті.
- дом 6:1 в Кольренні і 4:0 у Києві.
- 3 — Юліан Павчак, один з американсько-українських піонерів, видатний союзовий діяч, помер в Нью-Йорку на 79 році життя.
- Богдан Мельник, головний радник УНСОУ, помер в Монтреалі, Канада, на 55 році життя.
- 3-6 Конвенція Ліги Української Молоді Північної Америки, в Алентаві, На. Голова: Василь Полещак.
- 27-ий З'їзд Організації Державного Відродження України, в Літтоні, На. Голова: д-р Богдан Гнатюк.
- 4-5 — З'їзд Української Гетьманської Організації Америки в Клівленді, Огайо. Голова: інж. Михайло Гаврилюк-Бояр.
- 15-ий З'їзд Об'єднаних Демократичної Української Молоді, в Акроні, Н. Й. Голова: Міхайло Французенко.

- ни УСЦАК: Ів. Дурбаз — чоловік, Люся Друйвенч — жінка, Володимир Гук — сенатор, Зіновій Ядич — юваки, Андрій Бурачакський — хлопці, Леонід Звездіслава — юваки. Організатор змагань — КЛК Нью-Йорк Керівник змагань інж. Богдан Рік одержав пропам'ятну табличку від УНСОУ за спортивно-виховну працю для української молоді.
- 8-14 — Проф. Лев Добрянський на 11-ій конференції протикомуністичної Ліги Народів Азі в Манілі, Філіппіни.
- 11 — З'їзд Англо-українського Т-ва в Ноттінгемі, Англія.
- 11-12 — Відвідувачів турнір за Чашу Союзівці на тій оселі УНСОУ. Переможці: дружина чоловіків Українського Спортового Клубу з Нью-Йорку і дружина жінок Пластового Спортового Гуртка "Медведиця" з Торонто.
- 12 — Посвячення нової пластової оселі Писарів Казань 6, Клівленду, Огайо.
- 13-го і 23-го — Конференція Українського Католицького Єпископату в Римі.
- 14 — Язет КЛК у домі-стра закордонних справ Канади Пол Маргена, щоб той затримав у ОН справу колоніального стану України.
- Участь Кардинала Сліпного в дискусії Вселенського Собору над справою релігійної свободи.
- 20 — Д-р Семен Демидчук, кол. адвокат і сенатор українських журналістів в Америці, колишній співредактор "Свободи", помер в Нью-Йорку, на 81 р. життя.
- 22 — Участь Митрополита Максимія Германюка у дискусії Вселенського Собору про Церкву в модерному світі.
- 24 — Народи Організаційної Комісії Панамериканської української конференції для скликання Світового Конгресу Вільних Українців, в Нью-Йорку.
- 25-26 — З'їзд бувших учнів Чортківської гімназії на Союзівці.
- Конференція Українського Золотого Хреста в Шингау, Ілліной.
- 26 — Заснування Літературно-Мистецького Клубу у Вашингтоні. Голова: В. Шевченко.
- Інвентурація академічних викладачів УВАН у Вашингтоні. Виставка книжок наукових видавництва.
- Конгрес Братських Організацій у Вашингтоні, Д. К. з участю І. Лисогора, д-ра Яр. Падоху й інших діячів та з мистецькими виступами українців.
- Український Дель на Світовій Виставі в Нью-Йорку.
- О. д-р В. Лрба призначений на ректора українського Католицького Наукового Центру в Римі.
- Поява книжки Олександра Грищенка: "Мої зустрічі й розмови з французькими мистцями".
- Проф. Василь Шмоляк призначений на директора Слав'янського Інституту в Маркетському університеті в місті професора Романа Смаль-Стоцького, який став "визнаним професором" інституту у Вашингтоні.

- 1) Природна пасія релігійних віри — охолоджується.
- 2) Російська традиція воєнного атеїзму — лагідніє та стас тошою.
- 3) У відомій нам боротьбі між Церквою і державою — секуляризм в більшості виграв.
- 4) Часами націоналізм, як (Закінчення на стор. 3-4)

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви вислати: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE 5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

ПОГУБНА ПАРАЛЕЛЬНІСТЬ

(Закінчення із сто. 2-ої)
наприклад, у Польщі, спонукує до покращання. 5) Тоталітарна держава — вона заважає поважно переширювати до нової релігійної свободи, хоч вигляди пододати це ризикати в одній комуністичній країні від другої. Коротко кажучи, тільки пролами (дефекти) у паралелі поміж релігією та марксизмом, а тим самим очевидними бар'єрами до їхнього співіснування, є залишки придикуваного націоналізму і повільність більшості комуністичних урядів призвати вартістю плюралістичної європейськості.

Після того, пише Бозелл, голландська пародія Денієлса стала очевидно: непорозуміння між комуністами і християнами є облудним, бо вкінці обидві сторони є лише «ружани віри», з тією різницею, що один має агнітеїстичний нахил, а другий про-релігійний.

Слідуючим промовцем був о. Джозеф Маха (Бозелл представляє його як сзута «словарського обряд»). Отець Маха не чув доповіді проф. Денієлса і тому зовсім не цікавився, що комузично є «істотно алим».

Після цього, пише Бозелл, голландська пародія Денієлса стала очевидно: непорозуміння між комуністами і християнами є облудним, бо вкінці обидві сторони є лише «ружани віри», з тією різницею, що один має агнітеїстичний нахил, а другий про-релігійний.

Наступного ранку, о. Джан Ляно — проф. історії в коледжі св. Михаїла, представив чергового промовця, професора Бермана. Отець Ляно агадав «лікаву й захоплюючу» промову з попереднього дня проф. Денієлса. Виглядало, що він вдоволенний з неї. Таким же ви-

Тепер багато носять ШТУЧНІ ЗУБИ з більшим комфортом FASTEETH, це алкайдні (неокислюючий) порошок, тримає багато «сильніше штучні зуби». Шоб істи чи говорити з більшою вигодою, вистарчить лише поєнати трощки FASTEETH на ваші плитки. Не клеїть, не лишає неприємного смаку. Усуває «запах плиток» (зубний видих). Дістаньте FASTEETH в кожній аптеці.

Нью Гейвен, Конн. УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В ЦОКЛОНИ ВЕЛИКОМУ МИТРОПОЛИТОВІ

Українська Рідна Школа Митрополита Андрія Шептицького відзначала 100-ліття з дня народження Патрона вчорашню Академією в суботу 11 грудня 1965 р. Академія відбулася в залі Української Католицької Церкви в Нью Гейвені, Відрив П голова Української Рідної Школи ім. Митрополита Андрія Шептицького, Іван Закокоротний, коротким асупним словом, в якому вказав на епохальне значення Великого Митрополита для Українських церков обох обрядів та для українського народу.

Збереження віри в Росії приписує Берман «особливий вітальності релігійної віри» в тій країні та драматичній літургії, що має незвичайно велику силу.

На тілі цих доповідей, листуп чергового промовця, д-ра Надя, на тему перелідування Церкви в Східній Європі, йшов «проти течії». Д-р Надя заявив, що «не забуде крові і терпіння» перелідування комуністами визнаців Бога.

Після цього, пише Бозелл, голландська пародія Денієлса стала очевидно: непорозуміння між комуністами і християнами є облудним, бо вкінці обидві сторони є лише «ружани віри», з тією різницею, що один має агнітеїстичний нахил, а другий про-релігійний.

Тепер багато носять ШТУЧНІ ЗУБИ з більшим комфортом FASTEETH, це алкайдні (неокислюючий) порошок, тримає багато «сильніше штучні зуби». Шоб істи чи говорити з більшою вигодою, вистарчить лише поєнати трощки FASTEETH на ваші плитки. Не клеїть, не лишає неприємного смаку. Усуває «запах плиток» (зубний видих). Дістаньте FASTEETH в кожній аптеці.

Українці Філадельфії відзначали Різдво Христове урочистими відправами, колядою і радіоавдіціями

Українська громада Філадельфії святкувала Різдво Христове також за юліянським календарем. У п'ятницю, 7 січня відбулася у православному катедральному храмі св. Володимира величава різдвяносвятотчна відправа, що її очолював Митрополит Іван Теодорович у сослуженні духовенства. Те ж і в інших православних церквах були святотчні відправи. Українці греко-католицького обряду, що святкують Різдво за юліянським календарем, вислухали святотчну Службу Божу в Церкві св. Миколая: П відправа о. Слободський. В ділянці Найтави, де живе найбільше українців, відбулася святотчна відправа в новозбудованій простірній церкві Царя-Христа. Службу Божу відправа о. Молодзевський у проповіді перед відчитанням святотчного послання Митрополита Амвросія зазначив, що ця Служба Божа з'ясує нас із всім українським народом, який вже віками стоїть у боротьбі за свою Церкву і свій обряд. Церкву виповнили вірні під проводом голови Філадельфійського Відділу УККА проф. д-ра В. Гнатюка. Багато вірних прибуло до св. Причастя, а після Богослуження священник поділився з вірними професором. Вальдор прозвучали старі українські колядки, що їх співали всі вірні під проводом дирижера Гента Йосипа Лупана. Під час Різдвяних свят кодили з колядою різні організації, вносячи святотчний настрій до українських домів. Про Різдво, що його відзначають за юліянським календарем деякі групи національних меншин у ЗЛА, в цьому і не мала українська група, го-вірили коментарі вістей у радіських і телевізійних програмах. Крім того телевізійна станція Дабл-ю-Еф-Ай-Ед передала в суботу, 8 січня, спеціальну українську передачу у виконанні регіонального хору православних церков під управою дирижера Куріленка. Програму започаткував короткою пропо-

Українська громада Філадельфії святкувала Різдво Христове також за юліянським календарем. У п'ятницю, 7 січня відбулася у православному катедральному храмі св. Володимира величава різдвяносвятотчна відправа, що її очолював Митрополит Іван Теодорович у сослуженні духовенства. Те ж і в інших православних церквах були святотчні відправи. Українці греко-католицького обряду, що святкують Різдво за юліянським календарем, вислухали святотчну Службу Божу в Церкві св. Миколая: П відправа о. Слободський. В ділянці Найтави, де живе найбільше українців, відбулася святотчна відправа в новозбудованій простірній церкві Царя-Христа. Службу Божу відправа о. Молодзевський у проповіді перед відчитанням святотчного послання Митрополита Амвросія зазначив, що ця Служба Божа з'ясує нас із всім українським народом, який вже віками стоїть у боротьбі за свою Церкву і свій обряд. Церкву виповнили вірні під проводом голови Філадельфійського Відділу УККА проф. д-ра В. Гнатюка. Багато вірних прибуло до св. Причастя, а після Богослуження священник поділився з вірними професором. Вальдор прозвучали старі українські колядки, що їх співали всі вірні під проводом дирижера Гента Йосипа Лупана. Під час Різдвяних свят кодили з колядою різні організації, вносячи святотчний настрій до українських домів. Про Різдво, що його відзначають за юліянським календарем деякі групи національних меншин у ЗЛА, в цьому і не мала українська група, го-вірили коментарі вістей у радіських і телевізійних програмах. Крім того телевізійна станція Дабл-ю-Еф-Ай-Ед передала в суботу, 8 січня, спеціальну українську передачу у виконанні регіонального хору православних церков під управою дирижера Куріленка. Програму започаткував короткою пропо-

Українська громада Філадельфії святкувала Різдво Христове також за юліянським календарем. У п'ятницю, 7 січня відбулася у православному катедральному храмі св. Володимира величава різдвяносвятотчна відправа, що її очолював Митрополит Іван Теодорович у сослуженні духовенства. Те ж і в інших православних церквах були святотчні відправи. Українці греко-католицького обряду, що святкують Різдво за юліянським календарем, вислухали святотчну Службу Божу в Церкві св. Миколая: П відправа о. Слободський. В ділянці Найтави, де живе найбільше українців, відбулася святотчна відправа в новозбудованій простірній церкві Царя-Христа. Службу Божу відправа о. Молодзевський у проповіді перед відчитанням святотчного послання Митрополита Амвросія зазначив, що ця Служба Божа з'ясує нас із всім українським народом, який вже віками стоїть у боротьбі за свою Церкву і свій обряд. Церкву виповнили вірні під проводом голови Філадельфійського Відділу УККА проф. д-ра В. Гнатюка. Багато вірних прибуло до св. Причастя, а після Богослуження священник поділився з вірними професором. Вальдор прозвучали старі українські колядки, що їх співали всі вірні під проводом дирижера Гента Йосипа Лупана. Під час Різдвяних свят кодили з колядою різні організації, вносячи святотчний настрій до українських домів. Про Різдво, що його відзначають за юліянським календарем деякі групи національних меншин у ЗЛА, в цьому і не мала українська група, го-вірили коментарі вістей у радіських і телевізійних програмах. Крім того телевізійна станція Дабл-ю-Еф-Ай-Ед передала в суботу, 8 січня, спеціальну українську передачу у виконанні регіонального хору православних церков під управою дирижера Куріленка. Програму започаткував короткою пропо-

Українська громада Філадельфії святкувала Різдво Христове також за юліянським календарем. У п'ятницю, 7 січня відбулася у православному катедральному храмі св. Володимира величава різдвяносвятотчна відправа, що її очолював Митрополит Іван Теодорович у сослуженні духовенства. Те ж і в інших православних церквах були святотчні відправи. Українці греко-католицького обряду, що святкують Різдво за юліянським календарем, вислухали святотчну Службу Божу в Церкві св. Миколая: П відправа о. Слободський. В ділянці Найтави, де живе найбільше українців, відбулася святотчна відправа в новозбудованій простірній церкві Царя-Христа. Службу Божу відправа о. Молодзевський у проповіді перед відчитанням святотчного послання Митрополита Амвросія зазначив, що ця Служба Божа з'ясує нас із всім українським народом, який вже віками стоїть у боротьбі за свою Церкву і свій обряд. Церкву виповнили вірні під проводом голови Філадельфійського Відділу УККА проф. д-ра В. Гнатюка. Багато вірних прибуло до св. Причастя, а після Богослуження священник поділився з вірними професором. Вальдор прозвучали старі українські колядки, що їх співали всі вірні під проводом дирижера Гента Йосипа Лупана. Під час Різдвяних свят кодили з колядою різні організації, вносячи святотчний настрій до українських домів. Про Різдво, що його відзначають за юліянським календарем деякі групи національних меншин у ЗЛА, в цьому і не мала українська група, го-вірили коментарі вістей у радіських і телевізійних програмах. Крім того телевізійна станція Дабл-ю-Еф-Ай-Ед передала в суботу, 8 січня, спеціальну українську передачу у виконанні регіонального хору православних церков під управою дирижера Куріленка. Програму започаткував короткою пропо-

Шикаго, Ілл. ПРАЦЯ ГУЦУЛЬСЬКОГО ОСЕРЕДКУ

Основою Збори Гуцульського Осередку відбулися 8-го травня 1965 року і від того часу ця нова тут організація почала свою діяльність під проводом управи в такому складі: М. Домашевський — голова, д-р І. Докторук — секретар і М. Ворук — скарбник і Контрольна Комісія на чолі з д-ром В. Стефанюком. До кінця року до осередку ввійшло 32 родини. Життя діяльність його проявляється в регулярних сходинах, на яких крім організаційних справ прочитувались реферати на теми гуцульської історії й культури. Досі відбулося п'ять таких сходів, на них вдалося так доповісти: «Язичковий плебейстизм на Закарпатській Гуцульщині» — прочитав інж. Антін Куциньський, «Чужі слова у нас» — д-р І. Докторук.

«Віфлеська зоря» — д-р І. Докторук і «Гуцульська Республіка 1918-го року» — інж. Антін Куциньський. Гуцульський Осередок в Шикаго активно почав своє існування. Він є складовою частиною організаційного руху гуцулів, що цього року розвивається в багатьох центрах ЗЛА і Канади, має свій центральний провід та намір широкий план відродження духу уродженців і діячів нашого чарного гірського краю Гуцульщини та зановотання своїх історичних і культурних пам'яток в своїх етнографічних виданнях.

«Віфлеська зоря» — д-р І. Докторук і «Гуцульська Республіка 1918-го року» — інж. Антін Куциньський. Гуцульський Осередок в Шикаго активно почав своє існування. Він є складовою частиною організаційного руху гуцулів, що цього року розвивається в багатьох центрах ЗЛА і Канади, має свій центральний провід та намір широкий план відродження духу уродженців і діячів нашого чарного гірського краю Гуцульщини та зановотання своїх історичних і культурних пам'яток в своїх етнографічних виданнях.

Дізнайте сумно вісткою, що 6-го січня 1966 року на 83-му році життя, упокоївся в Богі в Меморіалі Найдорожчий БАТЬКО та ДІДО бл. п. Д-р ІВАН ОЧЕРЕТЬКО б. воєк Українських Визвольних Змагань та учасник Зимового Походу. ПОХОРОН відбувається у вівторок, 11-го січня 1966 р. на Українській Православній Цвинтарі в Бланд Бруку, Н. Дж. біля 10-ої години ранку. В глобальному смутку: СІННІ, ШЕВІСТКА та ВІУКІ

УКРАЇНСЬКА РІДНА ШКОЛА при Церкві СВ. МИХАІЛА запрошує все Громадянство на МАЛАНЧИН ВЕЧІР який відбувається в суботу, 15-го січня 1966 року в ЦЕРКОВНІ ЗАЛІ при 567 George вул. в НЬЮ ГЕЙВЕНІ, Конн. Оркестра з Бостону. Вуфер у заряді Нань — Членів Рідної Школи. Початок: год. 9-та веч. до 2-ої рано

Відзначивши свій 40-річний Ювілей бенкетом, виданням Ювілейного Листка та виставкою знімків, згадок та писань свого патрона о. А. Гончаренка з нагоди його 100-річчя прибув до ЗДА, 204-ий Відділ приготувався до своїх чергових Річних Зборів, про що хоче повідомити своє членство, запрошуючи його прибути на збори. Управа постановила відіти свою річну контролю 12-го січня 1966 р. та представити Річним Зборам докладний звіт із своєї річної діяльності. На загальне ствердження, що Відділ матеріально вив'язується як слід, платити згідно із постановами всі зібрані членські внески точно до централі та в цім році придбав 35-ох членів, яких зорганізували: фін. секр. д-р Василь Палідвор (34) та член Контр. комісії д-р Іван Козак (одного).

Відзначивши свій 40-річний Ювілей бенкетом, виданням Ювілейного Листка та виставкою знімків, згадок та писань свого патрона о. А. Гончаренка з нагоди його 100-річчя прибув до ЗДА, 204-ий Відділ приготувався до своїх чергових Річних Зборів, про що хоче повідомити своє членство, запрошуючи його прибути на збори. Управа постановила відіти свою річну контролю 12-го січня 1966 р. та представити Річним Зборам докладний звіт із своєї річної діяльності. На загальне ствердження, що Відділ матеріально вив'язується як слід, платити згідно із постановами всі зібрані членські внески точно до централі та в цім році придбав 35-ох членів, яких зорганізували: фін. секр. д-р Василь Палідвор (34) та член Контр. комісії д-р Іван Козак (одного).

У В-ВІ «СВОБОДА» ПОЯВИЛАСЯ ДРУКОМ НОВА КНИЖКА ГУМОРИСТИЧНИХ ПАРІСІВ! Минола Понеділон СМІШНІ СЛЬОЗИНИ Обгортка і ілюстрації Е. КОЗАКА Стор: 278 м'яка оправа \$3.50, тверда оправа \$5.00 Замовлення і належність (чек або М. О.) слати: SVOBODA P. O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Карпатський Лещетарський Клуб — Нью Йорк улаштує на СОЮЗІВЦІ МАЛАНЧИН ВЕЧІР в СУБОТУ, 15-го СІЧНЯ 1966 РОКУ • В суботу рано, відбується лещетарська прогулянка до Windham, N.Y. (Rt. 23). • Привітання просить замовляти через Управу СОЮЗІВЦІ, Коргонсон, Н. Н.

Відділ завжди брав участь в нарадах Комітету Окружних Відділів УНС-у в Нью Йорку та сосівно виконував його постанови, зокрема відносно передконвенційної кампанії для приднання нових членів. Відділ бере активну участь в працях Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділу УККА в Нью Йорку, зокрема у влаштуванні його імпрез, як Свя-

Відділ завжди брав участь в нарадах Комітету Окружних Відділів УНС-у в Нью Йорку та сосівно виконував його постанови, зокрема відносно передконвенційної кампанії для приднання нових членів. Відділ бере активну участь в працях Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділу УККА в Нью Йорку, зокрема у влаштуванні його імпрез, як Свя-

Відділ завжди брав участь в нарадах Комітету Окружних Відділів УНС-у в Нью Йорку та сосівно виконував його постанови, зокрема відносно передконвенційної кампанії для приднання нових членів. Відділ бере активну участь в працях Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділу УККА в Нью Йорку, зокрема у влаштуванні його імпрез, як Свя-

Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську! У В-ВІ «СВОБОДА» вийшла нова книжка д-ра Л. ЛУЦЕВА ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА В цій книжці автор подає правдивий образ життя Великої Письменниці і змальовує героїв її творів, які, як Наталя Верковичина, вірши, що «люди полюбля, помімо всіх інших і врозок обставин, що переслідували її та її народ». На основі фактів автор відкриває творчість советських літературознавців, які робили із Кобилянської авторки «Царівни» та «Апостола черні», — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні. В книжці 10 ілюстрацій. • Коліркова обкладинка Т. ПУМІЛЮВІЧА Ціна — \$1.00 Замовлення і належність слати або поштовою переказом слати: SVOBODA — 81-93 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

Відділ завжди брав участь в нарадах Комітету Окружних Відділів УНС-у в Нью Йорку та сосівно виконував його постанови, зокрема відносно передконвенційної кампанії для приднання нових членів. Відділ бере активну участь в працях Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділу УККА в Нью Йорку, зокрема у влаштуванні його імпрез, як Свя-

Відділ завжди брав участь в нарадах Комітету Окружних Відділів УНС-у в Нью Йорку та сосівно виконував його постанови, зокрема відносно передконвенційної кампанії для приднання нових членів. Відділ бере активну участь в працях Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій — Відділу УККА в Нью Йорку, зокрема у влаштуванні його імпрез, як Свя-

СОЮЗІВКА ВІДКРИТА ЦІЛИЙ РІК! НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ ЗИМОЮ! КОРИСТАЙТЕ З ВІДПОЧИНКУ ТЕПЕР ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ! Спеціальна ціна: 6 ДНІВ ВІД НЕДІЛ ДО СУБОТИ РАНО — ЗА 6 днів платиться тільки за 4 дні! • ГАРНІ, ВИГІДНІ, ВІДНОВЛЕНІ, ОГРІВАНІ КІМНАТИ • ЗНАМЕНІТА ДОМАШНЯ КУХНЯ • ЧУДОВА ГІРСЬКА ПРИРОДА • СПОРТОВІ І РОЗВАГОВІ УДОГІДНЕННЯ НЕЗРІВНЯНА КРАСА ПРИРОДИ Замовляйте відпочинок на ДЕНЬ, ТИЖДЕНЬ, ВІКЕНД — пишучи на адресу: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE KERNONKSON, N. Y. Tel.: 914 626-5641

Клівленд, Огайо

КОНЦЕРТ АНСАМБЛЮ БАНДУРИСТІВ І УКРАЇНСЬКОГО ТАНЦОВАЛЬНОГО АНСАМБЛЮ

За ініціативою Культурно-Освітнього Товариства Прихильників Рідної Школи ім. Т. Шевченка в Клівленді 28 листопада 1965 р. влаштовано концерт Ансамблю Молодих Бандуристів з Дітройту під мистецькою батурою Петра Кітастого і Євгена Цюри з участю Танцювального Ансамблю з Дітройту під керівництвом п. Іоанні Драгиди.

На передодні концерту молодь Клівленду й околиць та Дітройту зусилля на танцювальній вечірці, де провела час в товариській атмосфері.

Концерт відбувся в аудиторії Парма Сінйор Гай Скул.

Молоденькі учениці Рідної Школи ім. Т. Шевченка, директором якої є проф. Іван Холодник, виконували впродовж вечора. Аудиторія хутко заповнилася. Година четверта, на сцену вийшов голова Товариства Прихильників Рідної Школи п. Степан Федіяк і з'ясував мету концерту.

Під звуки пісн. "Взяв би я бандуру" завеса розхилилась і на сцену пішлоюм ладом виноситься Ансамбль Молодих Бандуристів в уніформах Ліги Православної Молоді. Замерхтіли в очах юні співачки обличчя та виструнчили бандури. Чарівний малюнок!

Аудиторія вітас бандуристів рясними оплесками, які ступнево зростають, і під мистецьким керівництвом диригента п. С. Цюри в залю долинула мелодіація "Нагадай, бандуро" Н. Каложної, якою декламаторка Леся Кот зворушує до слів, далі пісня за піснею то сповнені так притаманного українця теплою ліризм, то бравурного жартівливо-грайливого жанру, і як сполохані пташки відлетіли сірі будні, м'які думки, нудьга, сумніви і ви в обіймах мрії. А пісня ліне, в'ється, перекутується ніжним брелієм бандури, чергуючись з молодечими голосами солісток Л. Гавоховської та В. Кіриченко, створюючи чародійну симфонію. Перша частина програми кінчається. Публіка сердечно реагує за бездоганне виконання.

Друга частина починається мальовничим образом — сядать кобзар (П. Китастий),

Історичне оповідання У гостях добре, дома ліпше

СВОБОДА 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 Ціна — 85 центів.

SOUR STOMACH ACID INDIGESTION GAS PAINS - CONSTIPATION SEND \$10.00 FOR J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND #6.

НАЙНИЖЧІ ОПЛАТИ ФІНАНСУВАННЯ АВТ

\$4 РІЧНО ВІД \$100

36 МІСЯЦІВ ДО СПЛАЧУВАННЯ (Забезпечення на авто може бути включене)

Table with 3 columns: Сума позички, Сума з доданям відсотком, Сплати через 36 місяців

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK JERSEY CITY BAYONNE HOBOKEN UNION CITY WEENAWKEN GUTTENBERG NORTH BERGEN

Філадельфія, Па.

ВЕСЕЛИЙ ВЕЧІР 43-го ВІДДІЛУ СУА

20-го листопада Філадельфійський відділ Союзу Українців влаштував при битоком набійній залі "Вечір гумору і пісні". Широкосердечний гумор давав нам п. Емілія Кулик, режисерка і акторка "Нової Сцени" в Шикаго. Вже по перших словах вона виявила себе як досвідчена і обізнана з сценою акторка, поймає температуру і гумору. На вступ складалися: Слово до публіки, 2 скечі її укладу — Яким Лукіянович Гаманець — сатирик, і "Фадерер" та за Яновською "Лепетання". Визнана мійка, легкість, при тому не перешаржована сатира викликала в глядачів безперестаний сміх та оплески.

Пі парнером був відомий нам актор і режисер "Театру в П'ятиці" п. В. Шапаровський. Не можна собі уявити кращого Гаманця — новобрибулого політичного емігранта, що розв'язує з старою емігранткою "великі проблеми малих людей". Його іскриста гра, кожний рух та мійка викликували бурю оплесків та вносили погідну атмосферу на вечорі.

У вокальній частині виступив Квартет Молодих, якому акомпанювала Маруся Стадницька у складі Любої Капій, Віри Чайковської, Ніни Чуми і Галі Сагатої.

Я Острок.

ТАКТИКА — ПРОВІДНИЙ ФАКТОР У В'ЄТНАМСЬКІЙ ВІЙНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ля летно-технічних іспитів відразу поступив на масове виробництво.

Цей востиний гелікоптер був збудований дуже добрими приладами, але він не мав жадного озброєння. Одним засобом оборони проти ворога була особиста зброя пілота — пістолет.

Встановлені на теперішній востиний гелікоптер спеціальні кулемети — це досягнення тактики, яка ціною великих втрат в людях і машинах домоглася виробництва гелікоптерів, придатних до востиних дій.

Американський вояк звик користуватися комфортом навіть на війні. До його послуг існує багато різних технічних засобів транспортування, постачання, зв'язку. На марші, їдучи в затисненому транспортному авто, він почував себе в ролі звичайного пасажера... В бою він завжди надіється на підтримку своєї артилерії, танків, літаків. Це робить його безтурботним, безвідповідальним, знеохочує до вияву власної ініціативи, понижують бойову здібність. В'єтнамська війна часто набуває характеру партизанської війни, коли бойова здібність кожного окремого вояка ціниться багато більше, ніж найліпший технічний винахід.

Вояк північно-в'єтнамської армії усею війну воює "пішки". Для нього пройти 20 миль, вилітати на високу гору або просидіти нерухомо на дереві цілу добу — не представляє великих труднощів. Характерною рисою уніформи го-ші-мінського вояка є "сандали" з шматків гуму від автомобільних коліс. Його камуфляж складається з гілля, трави і шматків тропічного жовто-зеленого нейлону, а денний харчовий приділ — з торбинки рису та пляшки води. Якщо торбинка порожня, він легко задовольняє свій голод їсти-п'ятивним, босздатним. Вояк північно-в'єтнамської армії вмис майстерно пересу-

в'єтнамської армії в умовах в'єтнамської війни вояк мусить бути сильним, розумним, сміливим, навіть, можна сказати, нахабним. Це допоможе йому розвинути бойове чуття, бистроту дій, уміння точно виконувати всі тактичні заходи, необхідні в боях у в'єтнамських джунглях.

Те, що, можливо, було потрібним, другорядним, несуттєвим на широкому театрі війни в Європі, стало корисним, важливим, вирішальним у В'єтнамі.

ОБЛАСНОГО ОРГАНІЗАТОРА на Нью Йорк, місто і стейт,

ЗА ПОСТІЙНОЮ ПЛАТНЕЮ, ЖИТТЄВИМ І ШПИТАЛЬНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, І ЗВОРОТОМ КОШТІВ ПОДРОЖЕЙ шукає від зарп.

Український Народний Союз 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303 Тел.: з Нью Йорку — ВА 7-5337 з Нью Джерзі — HE 5-8740

Шикаго, Іл.

ЗБОРИ БРАТСТВА КАРПАТСЬКИХ ОЧОВНИКІВ

Кур'єр ім. о. Августина Волошина в Шикаго відбув 18-го грудня 1965 р. Загальні Річні Збори, якими провадила президія в складі: предсідник — М. Яшко і секретар — А. Новикрай.

Вислухавши звіт з діяльності за минулий рік, що його в імені уступаючої уряду подав кур'єрний (голова) пролк. Іжк. Антін Куциський, який провадив організацією від 1962-го року, вже чотири каденції, збори удили уступаючий уряд абсолютну і на внесок предсідника зборів іменуваної лобратима Ант. Куциського почесним головою кур'єря БКС.

Управу на 1966. рік обрано в такому складі: кур'єрний (голова) — М. Яшко, писар — О. Фірішак і скарбник — Ф. Довбак.

З голівніших точок програми діяльності на 1966 рік ужалено: організувати під протекторатом Українського Міжкомбатантського Комітету в Шикаго волячий апель на ославу безневних днів Карпатської України та взяти участь в З'їзді карпатських українців, який проскується Карпатським Союзом і Центральним Проводом Братства Карпатської Січі в літі 1966-го року в Дітройті.

А. А.

Real Estate

Увага! УКРАЇНЦІ! Увага! Дом — Дом — Дом від 2 роц. — 39 роц. в різних окладах великого Нью Йорку. З мільюю горілкою. Голоситесь до УКРАЇНСЬКОГО ПІДПРИЄМСТВА TRIDENT REALTY CO.

88 Second Avenue NEW YORK, N. Y. Tel.: 477-6490

Праця HELP WANTED FEMALE

YOUNG BRITISH COUPLE living in Englewood, N. J. three miles from George Washington Bridge require sleep-in help. Three children. Own room and TV. Convenient to transportation and shops. Good salary. Call 201 567-2539

TRAINEES PHARMACEUTICAL PRODUCTION

Excellent openings. Will train on filling sterile preparations. Fine finger. Dexterity. Lite clean work. Sick benefits. Hospitalization. Contact Mr. I. Doeherman. NATION CHEMICAL CO. 1 Fairchild Court Plainville, LL WE 1-3300

Business Opportunity

ПЕКАРНЯ на ПРОДАЖ Давно заснов. бізнес, на тому самому місці 30 років. Власник хоче піти на пенсію. Опішено на продаж. Тел.: (516) MO 9-7078

LAUNDROMAT EAST NEW YORK AREA REASON — OTHER IN INTERESTS. MAKE OFFER 272-7979

LUNCHEONETTE Good location. At IRT station, Bronx area. Selling due to illness. Principals — only. FO 4-8605

Купуйте в підприємстві що оголошують в "Свободі"

Праця HELP WANTED MALE EXEC SALES MAN

You won't jeopardize your present job if you — Take our free aptitude tests — Learn the facts — Are exposed to pre-contract job sample & training. How do you know if you — are suited for a life insurance career. Salary \$100 to \$200 + comm. Call or write Mr. Feigenbaum, Lincoln National Life Insur. Co. 1212 6th Ave. N.Y.C. JU 2-5977

ДЕНТИСТИЧНИЙ ТЕХНІК

Повний досвід Acrylic veneer man. Плата за згодою. Досконала нагода для 1-шольного. CH 4-6151

PURSE KIT FRAMERS WANTED Apply

IMPERIAL PRODUCTS 627 — 40 St. Union City, N.J.

МУЖЧИНА Do оперування Molding Press.

LIS MARINE & ELECTRONICS 37 Bloomingdale Road Hickville, LL 681-9970

AUTO BODY PAINT MEN

Мусить бути здібний, чоловік, відповідальний. Рекомендації, багаті бенефіти. Досконала нагода для відповідного. Телер. за домовленням. Mr. Jones (201) MU 7-3535

ESTIMATOR PRECISION SHEET METAL

Thorough knowledge of all phases of precision sheet metal fabrication. Estimate labor & materials for chassis, cabinets, panel work, etc. All benefits, 9 holidays, 2 wks vacation. Starting sal. between \$175-\$200. Send resume or call Mr. B. Boon N.Y. PE 8-0171 Eastern Cyclone Industries, Inc. 876 Van Houton Avenue Clifton, N.J.

MEХАНИНИ ДО НАПРАВЛ АВТ

Вимагається кількох. Досвід конечний.

Телеф. Mr. Harris (201) 947-7500 за домовленням інтерв'ю.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

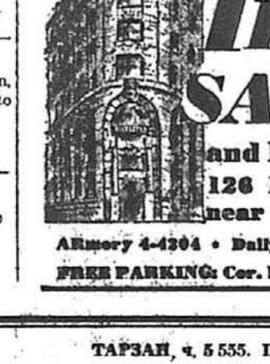
WE BELIEVE IN PIZZAZZ, DE ON OЩАДЖУЄТЕ!

4.25% Ощадності загартовані до \$10,000.00 державною U.S. Govt.

IRVING SAVINGS and Loan Association

126 MARKET STREET near Main • PATERSON Albany 4-4304 • Daily, 9-3; Also, Fri. Even. 6-8 FREE PARKING: Cor. Hamilton & Union Streets

ТАРЗАН, ч. 5 555. Ще один мисливць...



THE LION UNBENTLELY TORE AT THE BEAST WHO WOULD HAVE HAKED TARZAN— IN A FEW SAVAGE MINUTES, SHEETS COLLAPSED!

Праця HELP WANTED MALE

MACHINISTS 1st & 2nd Class Milling Machine Operators Hydrotel Operators Hand Finishers & Grinders Inspectors - Mechanical Steady Work & Overtime Day & Night shifts LIBERAL COMPANY BENEFITS Blue Cross, Major Medical, Life Insurance & Long Term Disability Call Mr. John, RA 8-4090 or apply in person from 9 a.m. to 4 p.m.

ZARKIN Machine Co.

34-19 16th St., L. I. CITY Convenient to subways & buses An equal opportunity employer

MACHINE SHOP TRAINEES

SOME MECHANICAL APPTIDE NECESSARY SEE OUR LABORER AD UNDER MACHINIST Zarkin Machine Co. 34-19 16th St., L. I. CITY Convenient to subways & buses An equal opportunity employer (1994-70)

МАШИНИСТИ

Досвідчені, досконалі! умовня праці, всі бенефіти. Голоситесь: BACKUS MACHINE WORKS Route 17 and Berry Avenues Caristadt, N.J. Tel.: 939-4031

SOLDERERS

Experienced. Work with Soldering Iron on Chocolate Molda. Good pay. Steady nice working conditions. T. C. WEYGANDT CO. 165 Duane St. N.Y.C. CO 7-0535

EXPERIENCED POLISHERS

For Job Shop Work. Steady Job. Nice Working Conditions. Apply all week. NASSAU CROME 122 — 2nd Street Mineola, LL 516 PT 6-2508

LABORATORY TECHNICIANS

(Part Time). Wanted. (Preferably students). Call or apply Mr. F. Telleri THE THOMAS & BETTS CO. 36 Butler St., Elizabeth, N.J. 201 EL 4-4321 An equal opportunity employer

ZARKIN Company DEPARTMENT STORE 48 E. 7th St. Tel: GR 3-3550, New York City

Понад 1,000 назв різного роду товару — АРКА має до Вашого вибору.

Ріано ROMAN PARCEL SERVICE

Українське Видавнє Бюро 141 2nd Ave., New York City Tel.: GR 5-7880 — бажас

ВСІМ ВЕСЕЛИМ СВІТІ та щасливому НОВОГО РОКУ. Урядові години: від 8:30 до 7 веч. Субота до 9 год. Неділі від 10 р. до 3-ої по пол.

ПОТРЕБУЄТЕ ТРОПІЕН?

Позика на оплату студій, купівлю і напругу довід, арт. лікарські рахунки і всілякі потреби

Самопоміч

558 Summit Avenue Jersey City 6, N. J. Tel.: 795-4061 (між 6-8 веч.)

Beautiful European GRAND PIANO 5' 9"

Ebony. Excellent condition. Superb tone & action. Musician's instrument. Call (201) 482-1551

ПОЩО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?

Печатки YOUR NAME AND ADDRESS

різного роду в різних мовах в з емблемати в для організації, стусова, підприємства та приватного вистатку — виробле — ROMAN IWANYUKYJ 2883 Wilkinson Avenue Bronx, N.Y. 10461 Печатка — 3 дол на 1 тис — \$2.50. Висламо поштою. Як рішук відправити 1,000 штук за \$5.00.

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронної Заводу 128 East 7th Street NEW YORK, N. Y. (9) Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ІВАН КОВАЛЬЧИК FUNERAL HOME

Complete AIR CONDITIONED Займається Похоронною в сроді NEW JERSEY Ціна приступні для всіх. Обслува чесна в найкращій. У випадку смутку в родині, клієнту, як в деп, так і в вочі: JOHN KOWALCHUK 129 Grand Street (cor. Warren Street) JERSEY CITY 2, N. J. Tel.: HENDERSON 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронною в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контролюєма транспарура. Модерна залізнична до ужитку: ЗАРОМ. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. ORegan 4-2568



THE APE-MAN GRATEFULLY THANKED HIS FELINE FRIEND, THEN WALKED OVER TO THE WHITE INTLUXER. SEARCHING THE BODY HE FOUND A FAPE! TREASURE MAP— ANOTHER FORTUNE HUNTER HAS SUCCEEDED TO THE JUNGLE!

Льодяний лід безжалісно грізнув на бестію, яка могла б пошкодити Тарзанові. І за кілька миттєвих хвилин — ШТА!

Мавпод широко подякував котичому приятелю, а год підійшов до білого влітця.

Обшукавши тіло, він знайшов поливуду мапу до скарбів. Згинув ще один мисливць, який шукав скарбів в джунглях!